



# **culture 21**

Agenda 21 for culture  
Agenda 21 de la culture  
Agenda 21 de la cultura

**Ciudades y Gobiernos Locales Unidos -  
Comisión de cultura**

**Indicadores culturales y  
Agenda 21 de la cultura**



**Ajuntament de Barcelona  
Institut de Cultura**



**United Cities and Local Governments  
Cités et Gouvernements Locaux Unis  
Ciudades y Gobiernos Locales Unidos**

---

## **Indicadores culturales y Agenda 21 de la cultura**

Documento aprobado el 24 de octubre de 2006 en Barcelona,  
en la primera reunión de la Comisión de cultura de CGLU

---

## 1. Introducción

En su artículo 49, la Agenda 21 de la cultura expone la recomendación de « realizar, antes del año 2006, una propuesta de sistema de indicadores culturales que dé cuenta del despliegue de esta Agenda 21 de la cultura, a partir de métodos generales de manera que se pueda facilitar el seguimiento y la comparabilidad». La Comisión de cultura de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos, en su Programa 2005-2007, se comprometió a desarrollar esta propuesta.

## 2. Indicadores culturales

El trabajo en los indicadores culturales locales es un campo fragmentado y sin consenso. Sin embargo, su desarrollo resulta esencial para conseguir que la cultura pueda consolidarse como uno de los pilares del desarrollo. En los últimos años el interés por los indicadores culturales ha aumentado, y varios informes sobre este tema han sido escritos y publicados.

A escala internacional, es muy destacable el informe realizado en 2004 por la Federación Internacional de los Consejos de las Artes y Agencias Culturales – FICAAC ([www.ifacca.org](http://www.ifacca.org)), cuyas dos principales conclusiones se articulan sobre los temas analíticos y los temas de coordinación:<sup>1</sup>

- Sobre los temas analíticos, se destaca que “los indicadores culturales, así como los sociales, se encuentran todavía en una fase de desarrollo, particularmente en cuanto a su relevancia en la toma de decisiones y su capacidad programática. Existen por tanto razones para la cautela en relación con los marcos de indicadores culturales que han sido desarrollados hasta la fecha.” Los problemas analíticos más comunes incluyen: “Confusión sobre qué son los indicadores y cómo deben ser utilizados”, “Falta de datos cualitativos”, “Los marcos son poco manejables” y “Los objetivos de las políticas son imprecisos”.
- Sobre los temas de coordinación, el informe afirma que “parece haber pocos contactos entre agencias que están actualmente desarrollando indicadores culturales. Dos problemas clave que podrían ser mitigados por una mejor comunicación y coordinación son”: “Multiplicidad del trabajo” y “Diferencias de enfoque”.

---

<sup>1</sup> International Federation of Arts Councils and Culture Agencies (IFACCA); 2005; *Statistical Indicators for Arts Policy*, IFACCA, D'Art Report number 18, Sydney, [http://www.ifacca.org/ifacca2/en/organisation/page09\\_BrowseDart.asp](http://www.ifacca.org/ifacca2/en/organisation/page09_BrowseDart.asp). Traducción al español: <http://www.ifacca.org/files/Indicadoresestadisticos.pdf>.

---

También a escala internacional, cabe señalar los trabajos realizados en el proyecto « Eurocult 21 »,<sup>2</sup> dentro del Foro Cultura de Eurociudades, la red europea de grandes ciudades. Este proyecto analizó información, cuantitativa y cualitativa, relativa a las políticas culturales de varias ciudades europeas en el período 2002-2005.

La investigación y el desarrollo de indicadores culturales locales es una tarea urgente que debe encontrar su lugar en las redes internacionales de ciudades. El papel que puede desempeñar la Comisión de cultura de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos es importante para, por lo menos, conectar las iniciativas existentes, cooperar con las instancias nacionales y promover la relevancia de ciertos temas que relacionan la cultura con la ciudad, los cuales no siempre son visibles por las organizaciones nacionales o internacionales que tratan de los indicadores culturales.

### 3. Propuesta de marco de referencia

Considerando el actual carácter fragmentario en el campo de los indicadores culturales, y considerando también la necesidad de avanzar con cautela y con consenso, este documento no propone una lista de indicadores culturales locales. Seguramente será necesario trabajar unos años más para conseguir una propuesta sólida en este tema.

Este documento sí propone un marco de referencia para la explicación de las políticas culturales locales. Este marco de referencia puede ayudar a ciudades y gobiernos locales a explicitar las bases conceptuales de las políticas culturales, y constituir una primera base para avanzar hacia los indicadores culturales locales. Este marco de referencia también se puede considerar un marco de indicadores cualitativos en políticas culturales, y un marco para la “auto-evaluación” de las políticas culturales locales.

La propuesta de marco de referencia se divide en dos partes; la primera dedicada a la explicación de las políticas culturales locales (anexo 1), y la segunda dedicada a la explicación de un proyecto o estudio de caso (anexo 2).

La Comisión de cultura de CGLU invita a las ciudades y los gobiernos locales que deseen responder a este marco de referencia a contactar con [agenda21cultura@bcn.cat](mailto:agenda21cultura@bcn.cat) o [info@cities-localgovernments.org](mailto:info@cities-localgovernments.org)

---

<sup>2</sup> Las tres publicaciones de Eurocult21 se pueden bajar del sitio web [www.eurocult21.org](http://www.eurocult21.org).

---

# Anexo 1

## EXPLICACIÓN DE LA POLÍTICA CULTURAL LOCAL

La explicación de la política cultural local se puede realizar desde prismas muy distintos. Siempre es difícil encontrar un equilibrio entre la clasificación de una serie de iniciativas / estrategias sin perder el sentido del conjunto (en este caso, la política cultural local). Los siguientes párrafos se basan en la Agenda 21 de la cultura y tienen como objetivo ayudar a ciudades y gobiernos locales a explicitar las bases conceptuales de las políticas culturales. Este marco de referencia también se puede considerar un marco de indicadores cualitativos en políticas culturales, y un marco para la “auto-evaluación” de las políticas culturales locales.

### *Información básica sobre el gobierno local*

1. Descripción del municipio: localización, población, y otra información de contexto.
2. Descripción del municipio: estructura organizativa y presupuesto (%) para cultura.

### *Infraestructura cultural y prácticas culturales*

3. Definición de cultura y diversidad / identidad cultural
4. Diversidad de la oferta cultural. Equipamientos y eventos
5. Públicos y usuarios de la cultura
6. Políticas, programas y proyectos para promover la participación de los ciudadanos en cultura

### *Cultura e inclusión social*

7. Políticas, programas y proyectos sobre cultura y educación
8. Políticas, programas y proyectos sobre cultura e igualdad de oportunidades
9. Políticas, programas y proyectos sobre igualdad de género
10. Políticas, programas y proyectos para promover el papel de la sociedad civil en la vida cultural

### *Cultura, territorio y espacio público*

11. Políticas, programas y proyectos sobre cultura y urbanismo / regeneración urbana
12. Uso de los espacios públicos en proyectos culturales
13. Equilibrio territorial de la oferta cultural de la ciudad

---

*Cultura y economía*

14. Políticas, programas y proyectos que relacionan cultura, industrias creativas y desarrollo económico
15. Información y análisis del empleo cultural
16. Diversidad de instrumentos económicos y fiscales de apoyo a la cultura
17. Políticas, programas y proyectos sobre cultura, medios de información local, y tecnologías de la información y la comunicación (TIC)

*Gobernanza de las políticas culturales*

18. Reconocimiento e implementación de los derechos culturales a escala local
19. Adhesión a la Agenda 21 de la cultura
20. Departamento(s) municipales con responsabilidades en cultura
21. Competencias en cultura del gobierno local derivadas de la legislación nacional o regional. Otros campos de actuación del departamento municipal de cultura
22. Existencia de una estrategia cultural local formulada. Misión y objetivos
23. Existencia de estructuras participativas, como consejos municipales de cultura
24. Mecanismos de evaluación de las políticas culturales. Utilización de estadísticas e indicadores culturales
25. Temas actuales de debate de las políticas culturales locales
26. Presencia de la cultura en planes locales / estrategias de desarrollo local
27. Participación del gobierno local en la definición de las políticas culturales de provincia / estado / país
28. Participación del gobierno local en redes internacionales y en proyectos de cooperación cultural internacional

---

## Anexo 2

### EXPLICACIÓN DE UN ESTUDIO DE CASO

Un estudio de caso es un proyecto o programa que una ciudad selecciona como ilustración de su política cultural. Puede tratarse de proyectos liderados por la administración pública, agentes privados o de una ONG. Para facilitar la elaboración del estudio de caso, se recomienda esta estructura:

1. Título del proyecto
2. Contexto: situación inicial, problemas a solucionar, dificultades previstas.
3. Contenido: acciones realizadas.
4. Gestión: dirección y liderazgo, partenariados, calendario, recursos, presupuesto.
5. Sostenibilidad. Evaluación del proyecto. Consideraciones para su adaptación a otras ciudades.
6. Más información: documento, libro, sitio web...
7. Persona de contacto

---

**Comisión de cultura - Ciudades y Gobiernos Locales Unidos**

<http://www.agenda21culture.net>

<http://www.cities-localgovernments.org>

[agenda21cultura@bcn.cat](mailto:agenda21cultura@bcn.cat)

[info@cities-localgovernments.org](mailto:info@cities-localgovernments.org)



**United Cities and Local Governments  
Cités et Gouvernements Locaux Unis  
Ciudades y Gobiernos Locales Unidos**

carrer Avinyó, 15  
E-08002 Barcelona  
Espanya

Tel: +34 93 342 87 50  
Fax: +34 93 342 87 60  
info@cities-localgovernments.org  
www.cities-localgovernments.org

**Ajuntament de Barcelona -  
Institut de Cultura**

Palau de la Virreina - la Rambla 99  
E-08002 Barcelona  
Espanya

Tel: +34 933 161 000  
Fax: +34 933 161 020  
agenda21cultura@bcn.cat  
www.bcn.cat/cultura

**[www.agenda21culture.net](http://www.agenda21culture.net)**



United Cities and Local Governments  
Cités et Gouvernements Locaux Unis  
Ciudades y Gobiernos Locales Unidos



Ajuntament de Barcelona  
Institut de Cultura